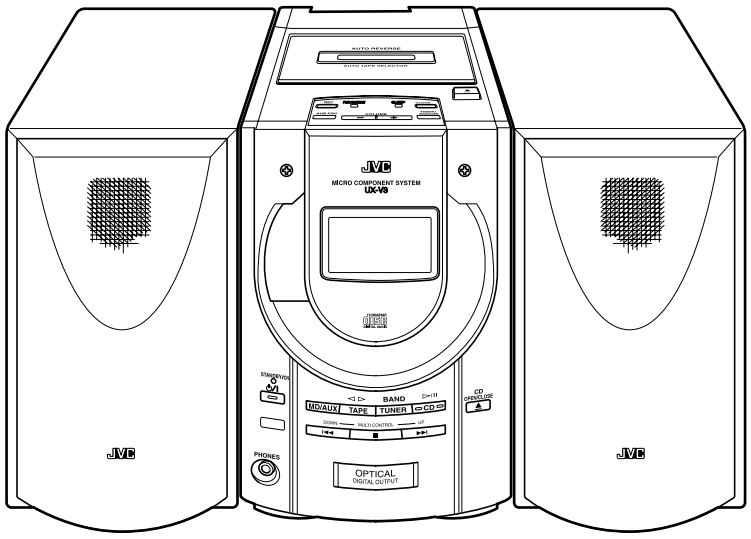
UX-V3(EN)-Cover.fm Page 1 Wednesday, July 21, 1999 11:27 AM

JVC

MICRO COMPONENT SYSTEM

MIKROKOMPONENTSYSTEM
MIKROKOMPONENTTIJÄRJESTELMÄ
MICROKOMPONENT SYSTEM
MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS
MIKRO KOMPONENTENSYSTEEM

UX-V3



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS

BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSBOG
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No.

Serial No.

LVT0215-002B
[EN]

Varningar, att observera och övrigt / Varoitukset, huomautukset, yms / Advarsler, forsigtighedsregler og andet / Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses /Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

Försiktighet –– ⏻/I Nätströmsknapp
Drag ut nätströmssladden för att stänga av strömmen helt. Strömbrytaren ⏻/I kopplar ej bort nätströmmen. Nätströmmen kan styras med fjärrkontrollen.

Muista: –– ⏻/I näppäin!
Jos haluat katkaista laitteistosta virran kokonaan, irrota sähköpistoke seinäpistorasiasta. Virta on päällä kaikissa virtakytkimen ⏻/I asennoissa. Virran voi kytkeä myös kaukosäätimellä.

Pas på ––⏻/I Afbryder
Tag netstikket ud for at afbryde strømtilførslen fuldstændigt. Med ⏻/I alene kan man ikke helt afbryde lysnetforbindelsen. Strømtilførslen kan fjernbetjenes.

Achtung –– ⏻/I Schalter!
Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/I unterbrichet in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention –– Commutateur ⏻/I !
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/I ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Opgelet –– ⏻/I schakelaar!
Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopkontakt. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de ⏻/I schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.

VIKTIGT
För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:
1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

VAROITUS
Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:
1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

ADVARSEL
For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:
1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

Viktigt: Korrekt ventilering
För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador måste utrustningen placeras på följande sätt:
1 Framsida:
Inga hinder och fritt utrymme
2 Sidor /Översida/Baksida:
Inga hinder får finnas inom de områden som dimensionerna nedan anger.
3 Undersida:
Placera apparaten på en plan yta. Se till att tillräckligt ventilering finns för utrymme genom att placera apparaten på ett bord minst 10 cm högt stativ.

Muista: Huolehdi ilmanvaihdosta!
Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:
1 Edessä:
Jätä eteen esteetön, avonainen tila.
2 Sivuilla/päällä/takana:
Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.
3 Alusta:
Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

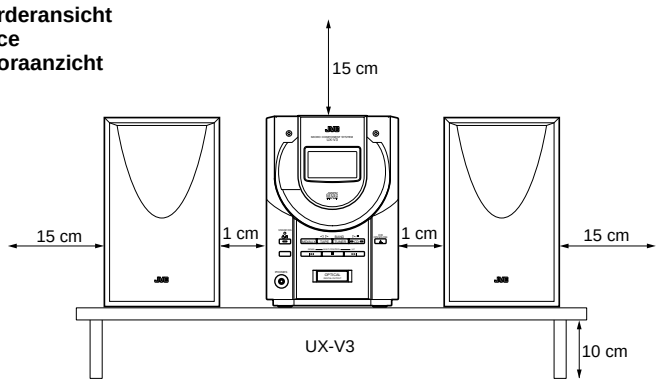
Obs: Korrekt ventilation
For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:
1 Forside:
Ingen forhindringer, god åben plads.
2 Sider/top/bagside:
Ingen forhindringer må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.
3 Bund:
Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

Wichtig: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Beschädigungen gilt für die Geräteseiten folgendes:
1 davor:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
2 daneben/darüber/dahinter:
Hindernisfrei in allen angegebenen Abständen (s. Abbildung).
3 darunter:
Absolut ebene Stellfläche; ausreichende Belüftung durch Aufstellen auf einem Tischchen von mindestens 10 cm Höhe.

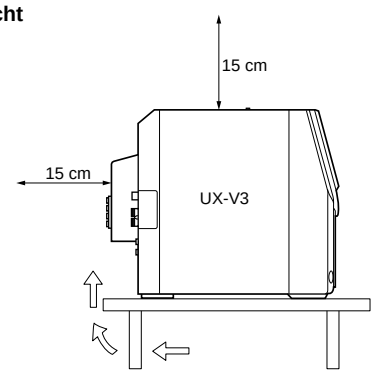
Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, placez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dos:
Ne laissez rien aux endroits indiqués dans les figures ci-dessous.
3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur une table d'au moins dix centimètres de hauteur.

Let op: Goede verluchting vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1 Voorkant:
Geen belemmeringen en open ruimte.
2 Zijkanten/boven-/onderkant:
Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3 Onderkant:
Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een tafeltje met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Sett framifrån
Edestä
Forside
Vorderansicht
Face
Vooraanzicht



Sett från sidan
Sivulta
Side
Seitenansicht
Côté
Zijaanzicht



VIKTIGT BETRÄFFANDE LASERPRODUKTER / TÄRKEITÄ TIETOJA LASERLAITTEISTA / VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER /WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN

PLACERING AV ETIKETTER / TARRAT JA NIIDEN SIJAINTI / PLACERING AF MÆRKATER / ANBRINGUNGSORTE FÜR LASERPRODUKTE / REPRODUCTION DES ETIQUETTES / VERLARING VAN DE LABELS

① KLASSIFICERINGSETIKETT PÅ DEN BAKRE YTAN

① ULKOPINTAAN KIINNITETTY LUOKITUSETIKETTI

① KLASSIFIKATIONSETIKET ANBRAGT PÅ YDERFLADEN

① KLASSIFIZIERUNGSHINWEIS BEFINDET SICH AUF DER AUSSENSIETE

① ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE

① CLASSIFICATIE-ETIKET AAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT

② VARNINGSSKYLT, INUTI APPARATEN

② VAROITUSTARRA, LAITTEEN SISÄLLÄ

② ADVARSELSMÆRKAT, PLACERET INDENI APPARATET

② WARNETIKETTE, IM GERÄTEINNEREN

② ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT

CLASS 1
LASER PRODUCT

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

ADVARSEL: Usynlig laser-stråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

VARO: Avattaessa ja suo-jalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. KLASS 1 LASERPRODUKT
2. **FARA:** Osynlig lasertrålning när denna del ä öppen och spärren urkopplad. Utsätt dig ej för strålen.
3. **VIKTIGT:** Öppna inte höljet. Die finns ingening du kan åtgärda inne i enheten. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.

1. KLASSE 1 LASER PRODUKT
2. **ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbryderen er ude al funktion. Undgå udsættelse for stråling.
3. **ADVARSEL:** Åbn ikke dækslet. Der findes ingen dele indeni apparet som brugeren kan reparere. Overlad al service till kvalificeret servicepersonale.

1. LUOKAN 1 LASERLAITE
2. **VARO:** Näkymättömän lasersäteilyn vaara, jos turvalukitus ei toimi tai ohitetaan.
3. **HUOM:** Älä avaa laitteen kantta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Teetä kaikki huoltotyöt valtuutetussa huollossa.

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

1. KLAS 1 LASERPRODUKT
2. **GEVAARLIJK:** Onzichtbare laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direkt blootstaan aan de straal.
3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel.

Vielen Dank für den Kauf dieser JVC-Mikro-komponenten-system.
Wir hoffen, daß Sie zu einer wertvollen Bereicherung Ihres Heims wird und Sie viele Jahre Freude daran haben.
Bevor Sie Ihre neue Stereoanlage in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Sie enthält alle Informationen, die Sie zur Aufstellung und Bedienung der Anlage brauchen.
Falls Sie eine Frage haben, auf die Sie in diesem Handbuch keine Antwort finden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Merkmale

Hier einige Merkmale, die Ihre Anlage leistungsstark machen und für eine leichte Bedienung sorgen.

- Die neu gestalteten Bedienungselemente sind noch leichter zu handhaben, so daß Sie sich ganz dem Hörgenuß Ihrer Musik hingeben können.
  - Mit **COMPU PLAY** von JVC können Sie mit einem einzigen Tastendruck die Anlage einschalten und das Radio, das Kassettendeck oder den CD-Player automatisch starten.
- Die Anlage verfügt über eine Active-Hyper-Bass-PRO-Schaltung, die für eine klanggetreue Wiedergabe niedriger Frequenzen sorgt.
- Speicherung von 45 Sendern (30 UKW und 15 MW/LW), zusätzlich zum automatischen Sendersuchlauf und zur manuellen Senderwahl.
- Vielfältige CD-Funktionen wie Wiederholung (Repeat), Zufallsauswahl (Random) und programmierte Titelfolge (Program).
- Timer-Funktionen: Daily Timer und Sleep Timer.
- Auto-Reverse Kassettenfunktion.
- Sie können verschiedene externe Geräte wie z. B. einen MD-Spieler anschließen.

Wie dieses Handbuch aufgebaut ist

- Grundsätzliche Informationen, die für viele verschiedene Funktionen die gleichen sind, - z. B. Einstellen der Lautstärke - sind im Abschnitt ‘Allgemeine Bedienung’ zu finden und werden nicht für jeden Bedienungsschritt wiederholt.
- Die Bezeichnungen der Tasten/Bedienungselemente und die im Display angezeigten Meldungen sind in Großbuchstaben geschrieben: z.B. TUNER BAND, “NO DISC”.
- Die Funktionen der Anlage werden nur mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben: z.B. Normale Wiedergabe.

Schauen Sie ins Inhaltsverzeichnis, wenn Sie nach einer bestimmten Information suchen.
Es hat uns Freude gemacht, diese Bedienungsanleitung für Sie zu schreiben, und wir hoffen, daß sie Ihnen dabei hilft, sich an den vielfältigen Möglichkeiten Ihrer Anlage zu erfreuen.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Aufstellen des Gerätes

- Wählen Sie einen ebenen, trockenen Stellplatz, an dem es weder zu heiß noch zu kalt wird. (Zwischen 5°C und 35°C.)
- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Fernseher.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Platz auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.

2. Netzkabel

- Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen!
- Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird eine gewisse Leistung verbraucht.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.

3. Störungen, etc.

- Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, die Sie selbst instandsetzen können. Wenn Ihre Anlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Stecken Sie keine metallischen Gegenstände ins Gerät.

Inhaltsverzeichnis

Merkmale 1
Wie dieses Handbuch aufgebaut ist 1
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 1

Bevor Sie beginnen 2

Allgemeine Bedienung 6

Benutzung des Tuners 8

Benutzung des CD-Spielers 10

Benutzung des Kassettendecks (Anhören einer Kassette) 12

Benutzung des Kassettendecks (Aufnahme) 13

Bentzung externer Geräte 15

Benutzung der Timer 16

Pflege und Wartung 18

Störungssuche 19

Technische Daten 20

Bevor Sie beginnen

Zubehör

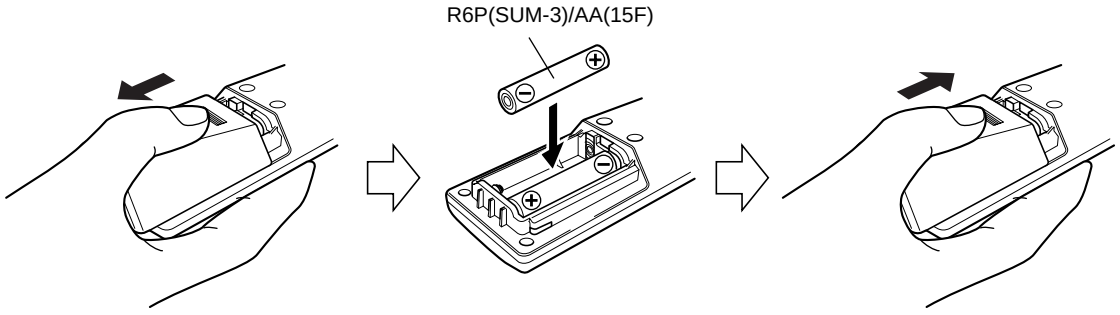
Überprüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile, die zum Lieferumfang der Anlage gehören, enthalten sind.

Netzkabel (1)
MW/LW- (AM) Ringantenne (1)
Fernbedienung (1)
Batterien (2)
UKW- (FM) Drahtantenne (1)

Wenn irgendwelche Teile fehlen sollten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und –) auf den Batterien mit den + und – Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



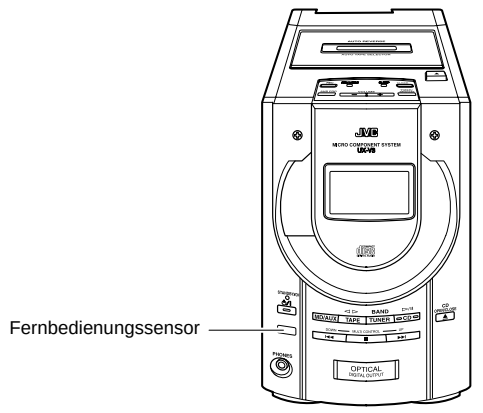
VORSICHT: Gehen Sie sorgfältig mit den Batterien um.

Um Auslaufen oder Explosion einer Batterie zu vermeiden:

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie stets beide Batterien durch neue.
- Verwenden Sie niemals eine alte Batterie zusammen mit einer neuen.
- Verwenden Sie keine verschiedenartigen Batterien zusammen.

Benutzung der Fernbedienung

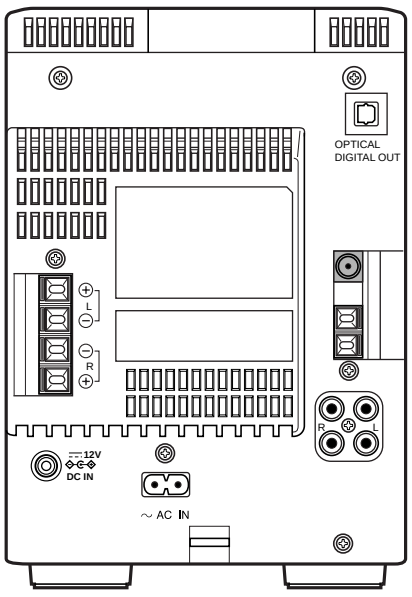
Mit der Fernbedienung können Sie viele Funktionen der Anlage aus einer Entfernung von bis zu 7 m auf einfache Weise bedienen.
Sie müssen die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger auf der Vorderseite des Gerätes richten.



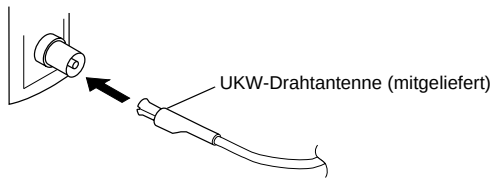
Deutsch

VORSICHT: Stellen Sie alle Verbindungen her, bevor Sie die Anlage am Netz anschließen.

Anschließen der UKW-Antenne

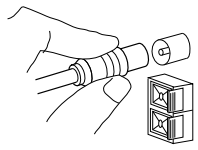


Benutzung der mitgelieferten Drahtantenne

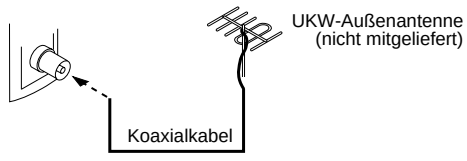


Verwendung des Koaxialanschlusses (Nicht mitgeliefert)

Es sollte eine 75-Ohm-Antenne mit Koaxialanschluß (IEC oder DIN 45 325) am 75-Ohm-FM-Anschluß COAXIAL angeschlossen werden.



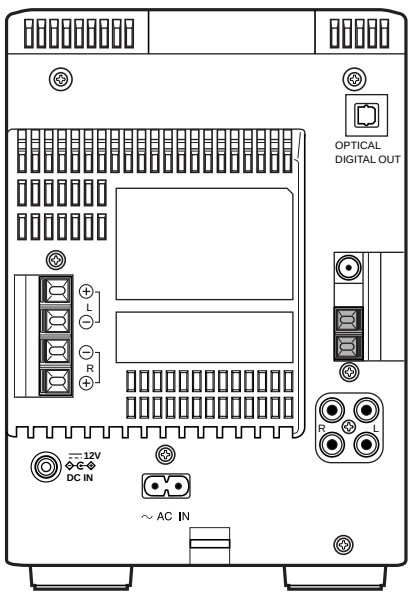
Schließen Sie bei schlechtem Empfang eine Außenantenne an.



Hinweis: Bevor Sie ein 75-Ohm-Koaxialkabel (Zuleitung zur Außenantenne) anschließen, ziehen Sie die mitgelieferte UKW-Drahtantenne aus dem Gerät.

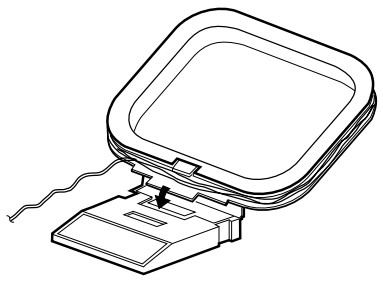
Deutsch

Anschließen der MW/LW (AM)-Antenne

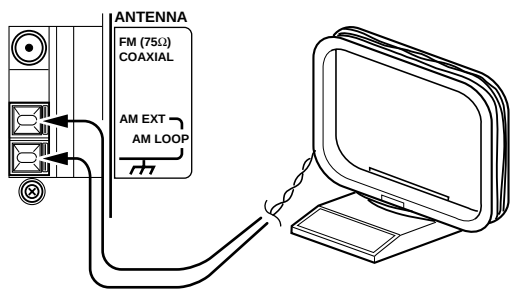


VORSICHT: Um störendes Rauschen zu vermeiden, stellen Sie Antennen möglichst weit entfernt von der Anlage, den Anschlußkabeln und dem Netzkabel auf.

AM-Ringantenne (mitgeliefert)



Verbinden Sie die AM-Ringantenne mit dem Standfuß, indem Sie die Kunststoffzungen des Antennenrings in den Schlitz des Standfußes drücken, bis sie einrasten.



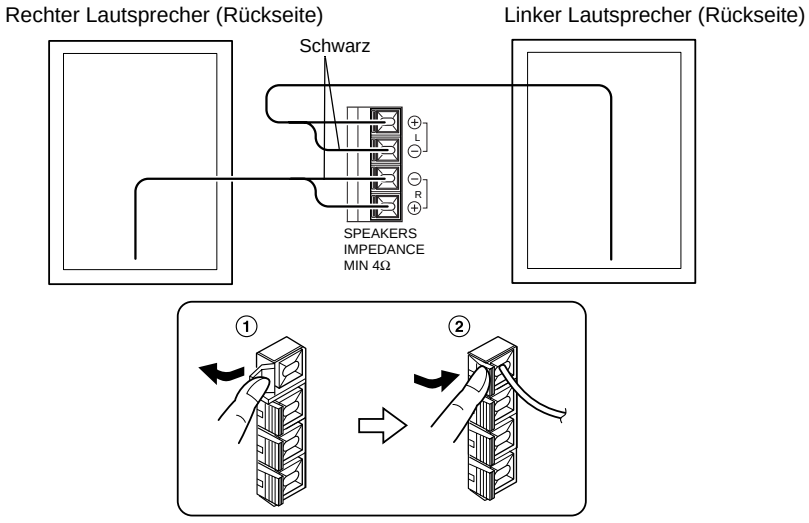
Den Ring drehen, bis der Empfang am besten ist.

VORSICHT: Stellen Sie alle Verbindungen her, bevor Sie die Anlage am Netz anschließen.

Anschließen der Lautsprecher

Schließen Sie für jeden Lautsprecher ein Ende des Lautsprecherkabels an die Lautsprecherklemmen auf der Rückseite der Anlage an.

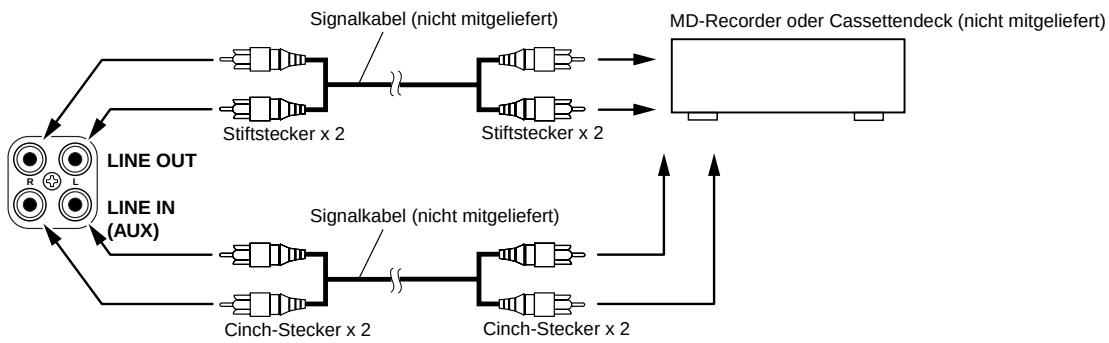
1. Öffnen Sie jede der Lautsprecherklemmen, stecken Sie die Kabelenden fest hinein und schließen Sie die Klemmen wieder.
2. Schließen Sie das rote (+) und das schwarze (–) Kabel des rechten Lautsprechers an der roten (+) und der schwarzen (–) Klemme mit der Kennzeichnung R an der Anlage an.
   Schließen Sie das rote (+) und das schwarze (–) Kabel des linken Lautsprechers an der roten (+) und der schwarzen (–) Klemme mit der Kennzeichnung L an der Anlage an.



VORSICHT: Ein Fernseher kann möglicherweise Farbstörungen zeigen, wenn er zu dicht an den Lautsprechern steht. Falls dies passiert, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernseher auf.

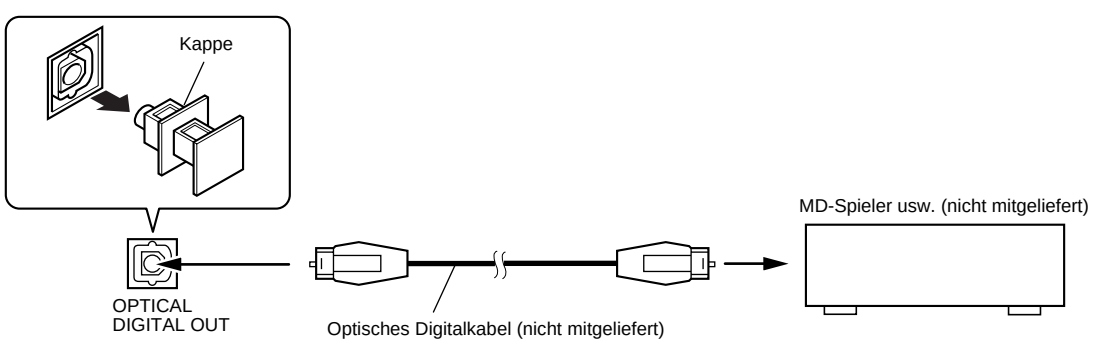
Anschließen externer Geräte

Verbinden Sie die Buchsen LINE IN (AUX)/OUT der Anlage über Signalkabel (nicht mitgeliefert) mit den Ausgangs-/Eingangsbuchsen des externen MD-Recorders, Cassettendecks o.ä.
Dadurch können Sie die externe Signalquelle über die Anlage hören oder die Signale des CD-Spielers, des Cassettendecks oder des Tuners auf den externen Geräten aufnehmen.



Anschließen eines MD-Spielers etc. (Digitalausgang)

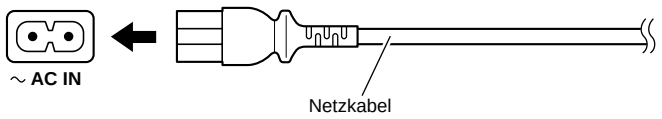
Stellen Sie alle Verbindungen her, bevor Sie die Anlage am Netz anschließen.
Ziehen Sie die Kappe ab und verbinden Sie die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT der Anlage mittels einem (nicht mitgeliefert) optischen Digitalkabel mit der Eingangsbuchse des MD-Spielers o.ä.
Sie können das digitale Ausgangssignal des CD-Spielers der Anlage auf dem MD-Recorder aufnehmen.



Deutsch

Anschließen des Netzkabels

Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel fest in die Netzanschlußbuchse (AC inlet) auf der Geräterückseite.



VORSICHT:

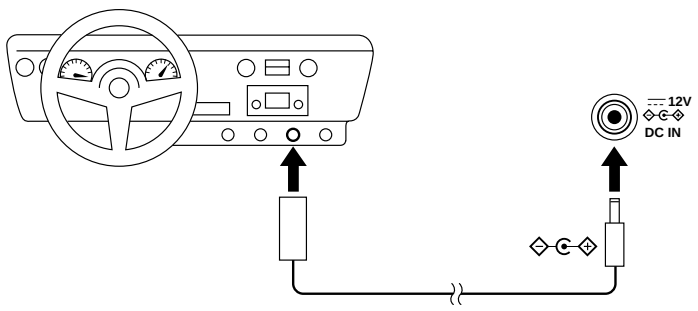
- **VERWENDEN SIE NUR DAS MITGELIEFERTE JVC NETZKABEL, UM STÖRUNGEN ODER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES ZU VERMEIDEN.**
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN, BEVOR SIE DAS HAUS VERLASSEN, ODER WENN DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD.**

Jetzt können Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken und Ihre Anlage ist betriebsbereit!

Betrieb über die Autobatterie (12 V)

Sie können die Anlage mit dem als Option erhältlichen Autoadapter (JVC Modell CA-R120E) an Ihrer Autobatterie betreiben.
Sie müssen beim Anschließen des Adapters folgende Reihenfolge einhalten, um einen ungewollten Kurzschluß zu vermeiden:

1. Sicherstellen, daß der Netzstecker gezogen ist.
2. Zuerst den Stecker des Autoadapters in die Buchse DC IN 12 V auf der Geräterückseite stecken.
3. Als nächstes den Gleichspannungs- (DC) Eingang des Autoadapters mit der Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Autos verbinden (12 V DC).



Optionaler, nicht mitgelieferter Autadapter
(JVC-Modell CA-R120E)

VORSICHT:

- **Nur den zugelassenen Autoadapter (JVC Modell CA-R120E) verwenden, um eine Beschädigung der Anlage zu vermeiden.**
- **Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen keine Kopfhörer, während Sie fahren.**

COMPU PLAY

Mit der JVC COMPU PLAY Funktion können Sie die am meisten benutzten Funktionen der Anlage mit einem einzigen Tastendruck steuern. Mit der Ein-Tasten-Bedienung können Sie eine CD abspielen, das Radio einschalten oder externe Geräte starten, indem Sie einfach die Play-Taste für diese Funktion drücken. Die Eintasten-Bedienung schaltet das Gerät für Sie ein und startet dann die angegebene Funktion. Wenn das Gerät nicht bereit ist, z.B. wenn keine CD eingelegt ist, schaltet sich das Gerät trotzdem ein, so daß Sie eine CD einlegen können.
Wie die Ein-Tasten-Bedienung im einzelnen funktioniert, ist in den entsprechenden Abschnitten näher beschrieben.
Die folgenden Tasten gehören zur COMPU-PLAY-Funktion:

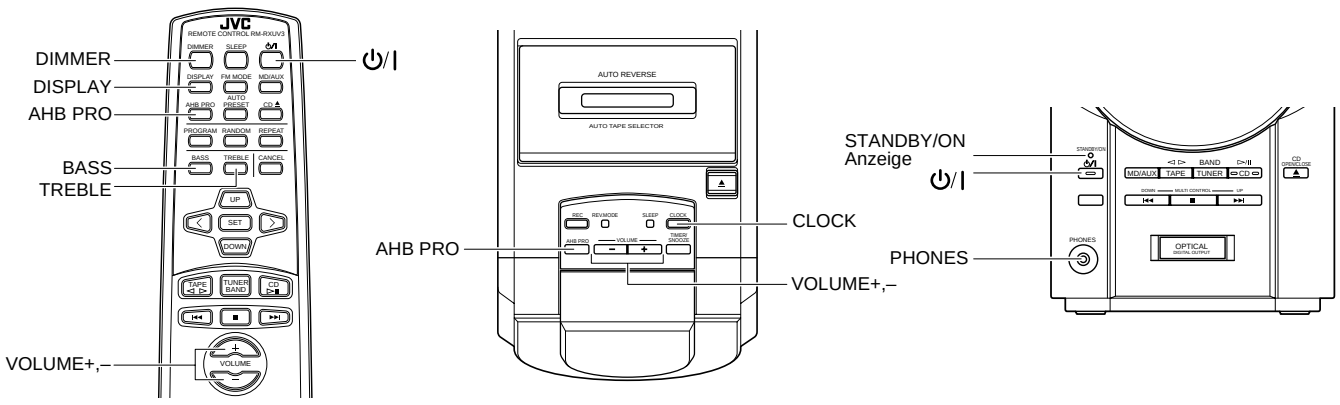
Am Gerät	An der Fernbedienung
CD ▷/II-Taste	CD ▷II-Taste
TUNER BAND-Taste	TUNER BAND-Taste
TAPE ◁ ▷-Taste	TAPE ◁ ▷-Taste
MD/AUX-Taste	MD/AUX-Taste

AUTOMATISCHES EINSCHALTEN

Die Anlage schaltet sich automatisch in folgender Betriebsart ein:

- Wenn Sie die Taste CD ⏏ drücken, schaltet sich die Anlage automatisch ein und das CD-Fach öffnet sich, so daß Sie eine CD einlegen können. Dieser Vorgang schaltet jedoch nicht in die CD-Betriebsart.
  Wenn Sie die Taste ⏻/I drücken, um die Anlage auszuschalten, schließt sich das CD-Fach automatisch, wenn es geöffnet war.

Allgemeine Bedienung



Netzversorgung ein- und ausschalten

Einschalten der Anlage

Drücken Sie die Taste ⏻/I.

Das Display leuchtet auf, und als erstes wird “HELLO” angezeigt. Die STANDBY/ON-Anzeige leuchtet grün.
Beim Einschalten geht die Anlage in die Betriebsart, in der sie war, als sie zuletzt ausgeschaltet wurde.

- Wenn Sie z.B. zuletzt eine CD gehört hatten, können Sie jetzt sofort eine CD abspielen. Sie können auch auf eine andere Quelle umschalten.
- Wenn Sie zuletzt Radio gehört hatten, schaltet sich das Radio ein und empfängt den zuletzt eingestellten Sender.

Ausschalten der Anlage

Drücken Sie nochmals die Taste ⏻/I.

“GOOD BYE” (Auf Wiedersehen) wird angezeigt, und das Display erlischt (bis auf die Uhr-Anzeige).Die STANDBY/ON-Anzeige leuchtet rot.

- Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird auch bei ausgeschaltetem Gerät eine gewisse Leistung verbraucht (sog. Standby-Modus).
- Um das Gerät ganz auszuschalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose (oder, falls Sie den Autoadapter benutzen, den Stecker aus der Zigarettenanzünder-Buchse) ziehen. Wenn Sie den Netzstecker herausziehen, wird die Uhrzeit nach ca. 20 Minuten auf 0:00 zurückgesetzt.

Helligkeit einstellen (DIMMER)

Sie können die Helligkeit des Displays ändern.

Wenn die Anlage eingeschaltet ist

Um das Display dunkler zu regeln, drücken Sie die Taste DIMMER auf der Fernbedienung.
Um das Display heller zu regeln, drücken Sie die Taste DIMMER auf der Fernbedienung erneut.

Wenn die Anlage ausgeschalted ist (STANDBY MODE)

Um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie die Taste DIMMER auf der Fernbedienung erneut. Die Helligkeit entspricht dem dunkleren Wert (siehe oben).
Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, drücken Sie die Taste DIMMER auf der Fernbedienung erneut.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Taste VOLUME +, um die Lautstärke zu erhöhen, oder die Taste Volume –, um sie zu verringern.

Sie können die Lautstärke zwischen 0 und 50 einstellen.

VORSICHT: Schalten Sie NICHT das Gerät ein um dann sofort eine Signalquelle abzuspielen, ohne vorher die Lautstärke (VOLUME) auf Minimum zu stellen, da eine plötzlich einsetzende hohe Lautstärke Ihr Gehör, aber auch die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer schädigen kann.

Wenn Sie allein hören möchten

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.
Vergewissern Sie sich, daß Sie die Lautstärke heruntergedreht haben, bevor Sie die Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

Baßwiedergabe verstärken (AHB PRO)

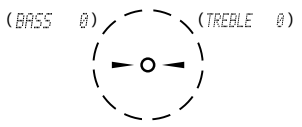
Sie können die Bässe anheben, um auch bei niedriger Lautstärke einen starken, vollen Baß zu erhalten (dieser Effekt steht nur für die Wiedergabe zur Verfügung).
Zur Aktivierung dieses Effekts drücken Sie die Taste AHB (Active Hyper Bass) PRO.
Auf dem Display erscheint die Anzeige “BASS”.
Zur Deaktivierung dieses Effekts drücken Sie diese Taste noch einmal.
Die Anzeige “BASS” erlischt.

Klangregelung (BASS/TREBLE)

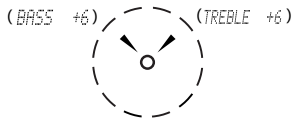
Sie können den Klang mit den Tasten “Bass” und “Treble” regeln.
Die analoge Uhr zeigt die Baß- und Höheneinstellung an.
Wenn Sie eine der Tasten BASS oder TREBLE auf der Fernbedienung drücken, können Sie die aktuellen Klangeinstellungen sehen.

Beispiele:

Neutral



Voll angehoben

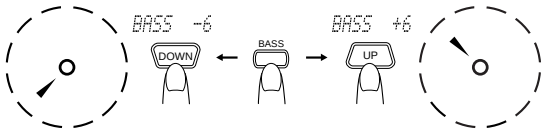


BASS-Regelung

Sie können den Baßpegel zwischen –6 und +6 einstellen. (0: Neutral)

1. Drücken Sie die Taste BASS auf der Fernbedienung.

2. Drücken Sie die Tasten UP oder DOWN auf der Fernbedienung, um den Baßpegel einzustellen.

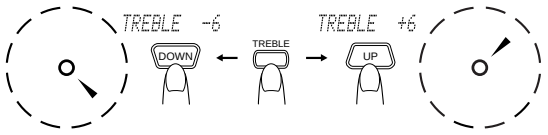


HÖHEN-Regelung

Sie können die Höhen zwischen –6 und +6 einstellen. (0: Neutral)

1. Drücken Sie die Taste TREBLE auf der Fernbedienung.

2. Drücken Sie die Tasten UP oder DOWN auf der Fernbedienung, um den Höhenpegel einzustellen.

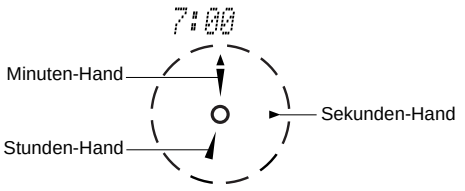


Zeit anzeigen (DISPLAY)

Im Standby-Modus erscheinen die digitale und die analoge Uhr gleichzeitig im Display. Wenn eine Signalquelle gewählt wurde, erscheint nur die analoge Uhr. Die analoge Uhr wird also immer dargestellt.

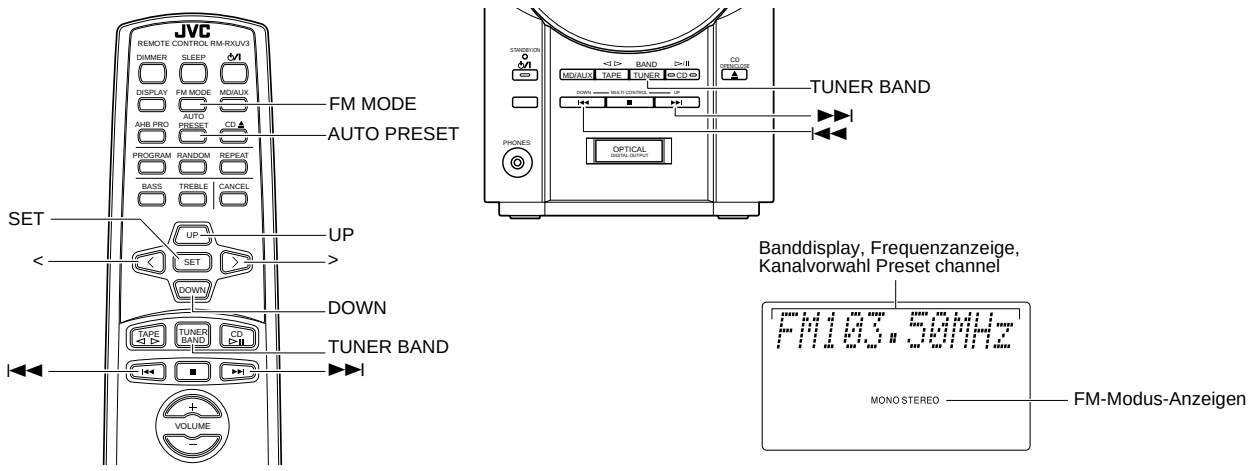
Wenn die Anlage eingeschaltet wird, können Sie die digitale Uhrzeit jederzeit anzeigen lassen.

Um die digitale Uhr anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste CLOCK am Gerät oder die Taste DISPLAY auf der Fernbedienung.
Zur Rückkehr in den vorher gewählten Modus drücken Sie die gleiche Taste nochmals.



Hinweis: Damit die Uhr läuft, müssen Sie die Uhrzeit vorher eingestellt haben. (Siehe “Die Uhr einstellen” auf Seite 16.)

Benutzung des Tuners



Wenn die Anlage in Betrieb ist, zeigt das Display noch weitere Informationen.
Der Einfachheit halber sind hier nur die Elemente abgebildet, die in diesem Abschnitt beschrieben werden.

Deutsch

Sie können UKW- (FM) und MW/LW- (AM) Sender hören. Sender können von Hand eingestellt, automatisch gesucht oder aus dem Sendespeicher gewählt werden.

■ Bevor Sie Radio hören:

- Achten Sie darauf, daß sowohl die UKW (FM)-Antenne als auch die MW/LW (AM)-Antenne richtig angeschlossen sind. (Siehe Seite 3)

Radiohören per Ein-Tasten-Bedienung

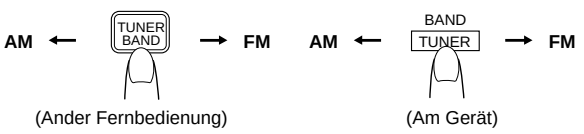
Drücken Sie einfach die Taste TUNER BAND, um das Gerät einzuschalten und den Sender zu hören, der zuletzt eingestellt war.

■ Sie können von jeder Tonquelle auf Radio umschalten, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.

Einen Sender einstellen

1. Drücken Sie die Taste TUNER BAND.

Der Wellenbereich und die zuletzt eingestellte Frequenz werden auf dem Display angezeigt.
(Wenn der letzte Sender anhand der Senderspeicher-Nummer gewählt wurde, erscheint diese Nummer als erste.)
Mit jedem Druck auf diese Taste wird zwischen UKW und MW/LW hin und hergeschaltet.



2. Wählen Sie nach einer der folgenden Methoden einen Sender aus.

■ **Manuelle Senderwahl**

Drücken Sie am Gerät oder an der Fernbedienung wiederholt die Taste ⏮ oder ⏭, um von einer Frequenz zur nächsten weiterzugehen, bis Sie den Sender gefunden haben, der Ihnen gefällt.

ODER

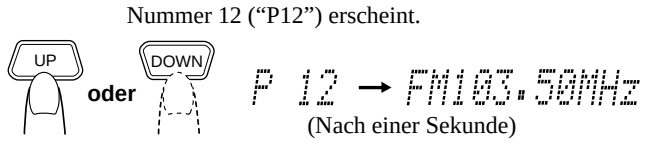
■ **Automatische Senderwahl**

Wenn Sie die Taste ⏮ oder ⏭ am Gerät oder an der Fernbedienung eine Sekunde oder länger gedrückt halten, läuft die Frequenz automatisch nach oben oder unten, bis ein Sender gefunden ist.

ODER

■ **Senderwahl mit der Fernbedienung (nur möglich nach dem Speichern von Festsendern)**

Wählen Sie mit den Tasten Up, Down, >, und < button auf der Fernbedienung die gewünschte Senderspeicher-Nummer. Nach einer Sekunde zeigt das Display den Wellenbereich und die Frequenz der Senderspeicher-Nummer.
Beispiel:Drücken Sie die Taste UP, bis die Senderspeicher-Nummer 12 (“P12”) erscheint.

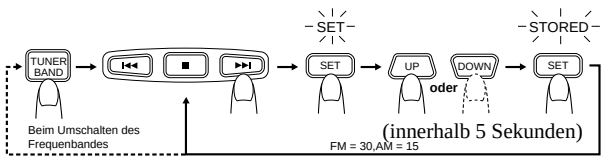


Sender speichern

Sie können bis zu 30 UKW- (FM) Sender und bis zu 15 MW/LW (AM) Sender mit der Fernbedienung speichern.

Hinweis: Möglicherweise wurden ab Werk Speicherplatz-Nummern mit Testfrequenzen belegt. Dies ist keine Fehlfunktion. Sie können mit einer der untenstehenden Speichermethoden die gewünschten Sender speichern.

Manuelle Senderspeicherung



1. Wählen Sie den Wellenbereich, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.

2. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭, um einen Sender einzustellen.

3. Drücken Sie die Taste SET.

“SET” blinkt 5 Sekunden lang.
Fahren Sie innerhalb 5 Sekunden mit dem nächsten Schritt fort.
Wenn die Anzeige nach 5 Sekunden zurück zum Schritt 2 springt, drücken Sie erneut die SET-Taste.

4. Drücken Sie innerhlab 5 Sekunden die Tasten UP, DOWN, >, oder <, um die Senderspeicher-Nummer zu wählen.

Taste UP oder >: Erhöht die Senderspeicher-Nummer um 1.
Taste DOWN oder <: Verringert die Senderspeicher-Nummer um 1.

- Durch Drücken der Tasten > oder < kann die Senderspeicher-Nummer sehr schnell geändert werden.

5. Drücken Sie innerhalb 5 Sekunden die SET-Taste.

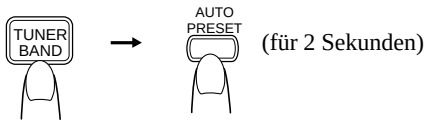
"STORED" erscheint, und nach 2 Sekunden kehrt das Display zurück zur Anzeige der Sendefrequenzen.

6. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 5 für jeden Sender, den Sie unter einer Nummer abspeichern möchten.

Um die gespeicherten Sender zu ändern, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Automatische Senderspeicherung

In jedem Wellenbereich können Sie automatisch 30 UKW- (FM) und 15 MW/LW (AM) Sender speichern. Preset-Nummern werden je nach den gefundenen Sendern fortlaufend zugewiesen (beginnend mit Stationen der niedrigeren Sendefrequenzen).



1. Wählen Sie den Wellenbereich, indem Sie die Taste TUNER BAND drücken.

2. Drücken Sie die Taste AUTO PRESET länger als zwei Sekunden.

3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für den anderen Wellenbereich.

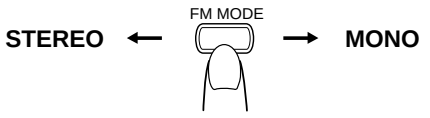
■ Wenn Sie die gespeicherten Sender ändern möchten, führen Sie bei den gewünschten Senderspeicher-Nummern manuell eine Änderung durch.

VORSICHT: Selbst wenn das Gerät nicht ans Netz angeschlossen ist, oder im Falle eines Stromausfalls, bleiben die gespeicherten Sender etwa 24 Stunden im Speicher gesichert. Wenn die gespeicherten Sender danach allerdings gelöscht werden, müssen Sie die Sender neu speichern.

Ändern des UKW- (FM) Empfangsmodus

Beim Empfang einer UKW- (FM) Stereosendung leuchtet die Anzeige "STEREO" auf, und Sie hören die Sendung in stereo.
Wenn eine UKW- (FM) Stereosendung schlecht zu empfangen oder verrauscht ist, können Sie auf Mono umschalten. Der Empfang wird besser, aber Sie verlieren den Stereo-Effekt.

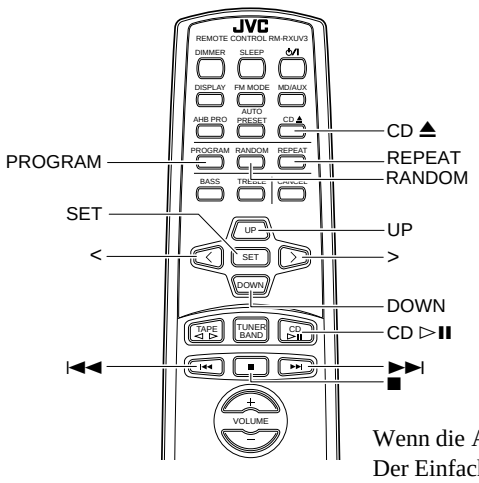
Drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, so daß auf dem Display "MONO" angezeigt wird.

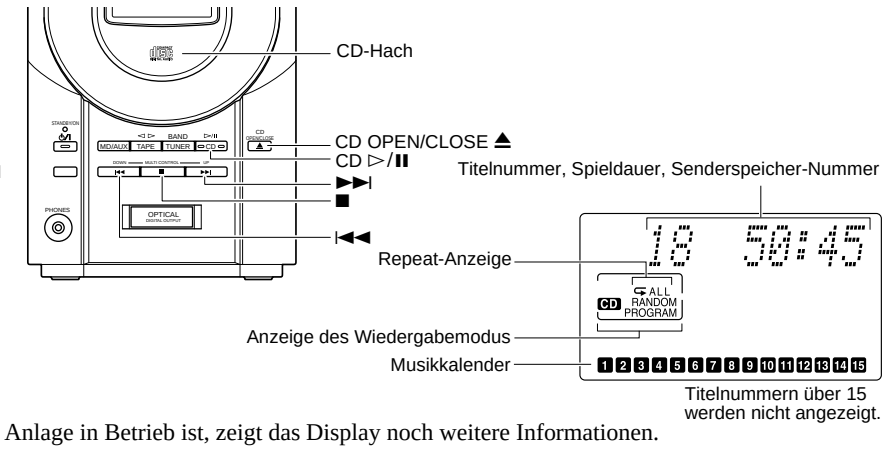


Um den Stereo-Effekt zurück zu erhalten, drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, so daß die Anzeige "MONO" wieder erlischt.

Deutsch

Benutzung des CD-Spielers





Wenn die Anlage in Betrieb ist, zeigt das Display noch weitere Informationen. Der Einfachheit halber sind hier nur die Elemente abgebildet, die in diesem Abschnitt beschrieben werden.

Sie können die Wiedergabefunktionen Normal, Random, Program oder Repeat benutzen. Mit der Wiedergabefunktion Repeat können Sie entweder alle oder nur einen der Titel auf der CD wiederholen. Die folgenden grundlegenden Dinge müssen Sie wissen, um eine CD ganz abzuspielen und/oder einzelne Titel anzuwählen.

Die schnellste Art, eine CD zu starten, ist die Wiedergabe per Ein-Tasten-Bedienung (One Touch Operation).

■ Drücken Sie die Taste CD ▷/II am Gerät oder auf der Fernbedienung.
- Die Stromversorgung schaltet sich automatisch ein. Falls bereits eine CD eingelegt ist, wird sie vom ersten Titel an abgespielt.
- Falls keine CD eingelegt ist, erscheint im Display “NO DISC” und der CD-Spieler verbleibt im Stop-Modus.

Eine CD einlegen

1. Drücken Sie die Taste CD OPEN/CLOSE ▲ am Gerät (oder die Taste CD ▲ auf der Fernbedienung.)

Das CD-Fach öffnet sich.

2. Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben ein, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Drücken Sie auf die Mitte der CD, bis Sie einen Klick hören.

3. Drücken Sie erneut die Taste CD OPEN/ CLOSE ▲ am Gerät (oder die Taste CD ▲ auf der Fernbedienung.)

- Um das CD-Fach zu schließen und die CD sofort wiederzugeben, können Sie einfach die Taste ▷/II drücken.

■ Sie können eine 8 cm CD ohne Adapter einlegen.

■ Falls sich die CD nicht fehlerfrei abtasten läßt (z.B. weil sie verkratzt ist) wird im Display “0 0:00” angezeigt.

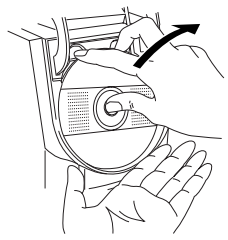
■ Sie können eine CD einlegen, während Sie eine andere Signalquelle hören.

VORSICHT:

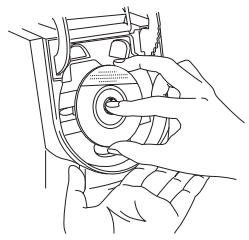
- **Versuchen Sie NICHT, das CD-Fach von Hand zu schließen; dadurch würde es beschädigt.**
- **Lassen Sie die CD beim Einlegen oder Herausnehmen nicht fallen. Achten Sie auch darauf, sich die Finger nicht an der CD-Fach zu kratzen.**

Eine CD auswerfen

Nehmen Sie die CD heraus, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



■ Um eine 8-cm-CD herauszunehmen, greifen Sie in die Vertiefung.



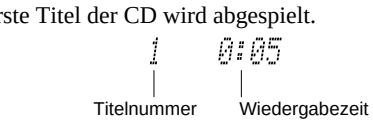
Grundlagen der Verwendung des CD-Spieler - Normale Wiedergabe

Eine CD abspielen

1. Legen Sie eine CD ein.

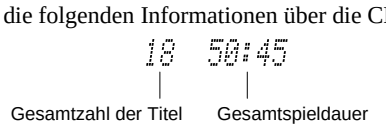
2. Drücken Sie die Taste CD ▷/II.

Der erste Titel der CD wird abgespielt.



- Die Nummern der gespielten Titel erlöschen im Musikkalender.
- Der CD-Spieler stoppt automatisch, sobald der letzte Titel der CD zuende gespielt ist.

Um die Wiedergabe der CD zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.
Es werden die folgenden Informationen über die CD angezeigt.



Deutsch

Um die Wiedergtabe zu stoppen und die CD herauszunehmen, drücken Sie die Taste CD OPEN/CLOSE ≜ am Gerät oder die Taste CD ≜ an der Fernbedienung, so daß sich das CD-Fach öffnet.
Um auf Pause zu schalten, drücken Sie die Taste CD ▷/II. Die Wiedergabezeit blinkt im Display.
Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die gleiche Taste erneut. Die Wiedergabe wird ab der Pausenstelle fortgesetzt.

Einen Titel oder eine Passage innerhalb eines Titels wählen

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste I◄◄ oder ►►I (< oder >), um den gewünschten Titel zu wählen.
Der gewählte Titel beginnt zu spielen.

- Drücken Sie einmal die Taste ►►I (oder >), um zum Anfang des nächsten Titels zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste I◄◄ (oder <),um zurück zum Anfang des gerade spielenden Titels zu gelangen. Drücken Sie die Taste zweimal schnell nacheinander, um zum Anfang des vorhergehenden Titels zu springen.
- Wenn Sie die Tasten > oder < auf der Fernbedienung gedrückt halten, werden die Titel fortlaufend gewechselt.

Suchlauf

Wenn Sie bei der Wiedergabe eine der Tasten I◄◄ oder ►►I gedrückt halten, wird die CD schnell vor- bzw. zurückgespult, so daß Sie schnell eine bestimmte Passage in dem gerade gehörten Titel finden.

Programmierung einer Abspielreihenfolge der Titel

Sie können die Abspielreihenfolge der Titel mit **der Fernbedienung** programmieren.

- Sie können die Reihenfolge von bis zu 20 Titeln (auch mehrfach gleiche Titel) beliebig programmieren.
- Die Programmierung ist nur möglich, während der CD-Spieler gestoppt ist.

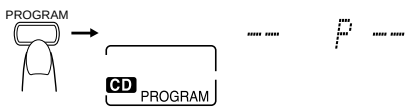
1. Legen Sie eine CD ein.

2. Drücken Sie die Taste CD ▷II.

3. Drücken Sie die Taste ■, um die CD zu stoppen.

4. Drücken Sie die Taste PROGRAM.

Das Gerät schaltet in den Programmier-Modus und die Anzeige “CD PROGRAM” leuchtet auf.

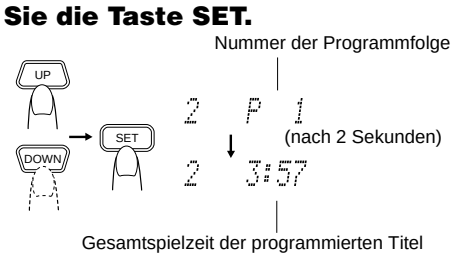


5. Drücken Sie die Tasten UP, DOWN, >, oder <, um den zu programmierenden Titel zu wählen.

Taste UP oder >: Erhöht die Titelnummer um 1.
Taste DOWN oder <:Verringert die Titelnummer um 1.

- Wenn Sie die Tasten > oder < gedrückt halten, wird die Titelnummer im schnellen Tempo geändert.

6. Drücken Sie die Taste SET.



7. Wiederholen Sie Schritte 5 und 6 für alle anderen Titel des Programms.

Auf dem Display wird jetzt die Gesamtspieldauer der programmierten Titel angezeigt. Zusätzlich sehen Sie die programmierten Titel im Musikkalender.

8. Drücken Sie die Taste CD ▷II.

Das Gerät spielt die Titel in der von Ihnen programmierten Reihenfolge ab.

- Sie können, während die Titel nach Programm ablaufen, zu einem der programmierten Titel springen, indem Sie die Taste I◄◄ oder ►►I drücken.
- Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie einmal die Taste ■.

Um die Abspielreihenfolge der Titel zu überprüfen, drükken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I; die Titel, aus denen das Programm besteht, werden in der Reihenfolge angezeigt, in der sie programmiert wurden.
Um alle Titel aus einem Abspielprogramm zu löschen, drücken Sie die Taste ■ auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung, während der CD-Spieler gestoppt ist. Wenn Sie die Taste CD≜ drücken, um das CD-Fach zu öffnen, werden die programmierten Titel ebenfalls gelöscht.
Um den Programm-Modus zu verlassen,, drücken Sie, während der CD-Spieler gestoppt ist, die Taste PROGRAM, so daß die Anzeige “CD PROGRAM” erlischt.
Hinweise:

- Falls die Gesamtspieldauer der programmierten Titel 99 Minuten und 59 Sekunden überschreitet, erlischt die Anzeige der Gesamtspieldauer im Display.
- Wenn Sie versuchen, den 21. Titel zu programmieren, erscheint der Hinweis “MEMORY FULL” (Speicher voll) für etwa 2 Sekunden auf dem Display.

Programm ändern

Programminhalt ändern, während der CD-Spieler gestoppt ist.
Mit jedem Druck auf die Taste CANCEL kehrt das Display zum jeweils vorhergehenden Schritt zurück. Um am Ende des Programms Titel hinzuzufügen, wiederholen Sie die obigen Schritte 5 bis 7.

Zufallsauswahl

In diesem Modus werden die Titel in keiner speziellen Reihenfolge abgespielt.

1. Die Taste RANDOM auf der Fernbedienung drücken.

Auf dem Display erscheint die Anzeige “CD RANDOM”.

2. Drücken Sie die Taste CD ▷II.

Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
Um einen Titel während der Wiedergabe zu überspringen, drücken Sie die Taste ►►I. Sie gelangen zum nächsten Titel der Zufallsauswahl. Drücken Sie die Taste I◄◄, um zurück zum Anfang des gerade spielenden Titels zu gelangen.
Um die Zufallswiedergabe auszuschalten, drücken Sie, wenn der CD-Spieler gestoppt ist, die Taste RANDOM , so daß die Anzeige CD RANDOM verschwindet. Führen Sie dann die normale Wiedergabe aus, oder drücken Sie die CD-Taste ≜, um das CD-Fach zu öffnen.

Wiederholung von Titeln

Sie können eine programmierte Reihenfolge oder einzelne Titel beliebig oft wiederholen lassen.

Drücken Sie die Taste REPEAT auf der Fernbedienung.
Die Repeat-Anzeige auf dem Display ändert sich mit jedem Druck auf die Taste, wie unten gezeigt.

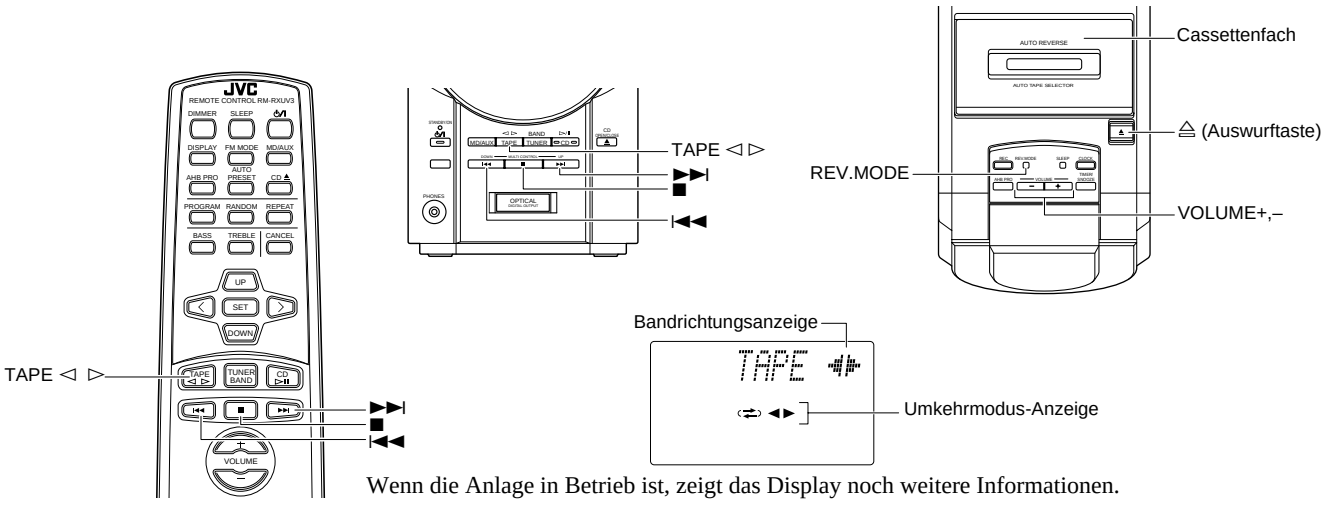
↻ → ↻ **ALL →leeres Display →** (zurück zum Anfang)
↻ :Ein Titel wird wiederholt.
↻ **ALL** : Bei normalem Wiedergabemodus werden alle Titel wiederholt.
Bei programmiertem Wiedergabemodus werden alle Titel des Programms wiederholt.
Bei der Zufallswiedergabe werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholt.

Um die Wiederholungsfunktion zu verlassen, drücken Sie die Taste REPEAT, bis die Anzeige “REPEAT” im Display erlischt.

- Bei der Zufallswiedergabe kann ↻ selbstverständlich nicht gewählt werden.
- Der Repeat-Modus bleibt gewählt, auch wenn Sie den Wiedergabemodus ändern.

Deutsch

Benutzung des Kassettendecks (Anhören einer Kassette)



Wenn die Anlage in Betrieb ist, zeigt das Display noch weitere Informationen.
Der Einfachheit halber sind hier nur die Elemente abgebildet, die in diesem Abschnitt beschrieben werden.

Deutsch

Mit dem Kassettendeck können Sie Audiokassetten wiedergeben und aufnehmen.

■ Mit der automatischen Banderkennung können Sie Kassetten vom Typ I, II oder IV abspielen, ohne irgendwelche Einstellungen zu ändern.

Es wird empfohlen, keine Kassetten mit einer Spieldauer von mehr als 120 Minuten zu verwenden, da deren Aufnahme- und Wiedergabequalität schnell nachläßt. Diese Bänder verursachen außerdem leicht "Bandsalat" an den Andrück- und Tonrollen.

Wiedergabe per Ein-Tasten-Bedienung

Durch einfachen Druck auf die Taste TAPE ◁ ▷ auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung schaltet sich das Gerät ein, die Anzeige "TAPE" erscheint im Display, und falls eine Kassette eingelegt ist, wird sie sofort abgespielt. Falls keine Kassette eingelegt ist, erscheint im Display "NO TAPE"; das Gerät ist eingeschaltet und wartet darauf, daß Sie eine Kassette einlegen oder eine andere Funktion wählen.

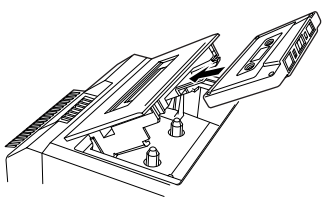
Normale Wiedergabe

Wenn die Netzversorgung bereits eingeschaltet ist, können Sie grundsätzlich wie folgt verfahren:

1. Drücken Sie die Taste ⏏ (Auswurftaste).

2. Wenn sich das Kassettenfach öffnet, legen Sie die Kassette so ein, daß die zu spielende Seite nach oben weist.

- Falls das Kassettenfach sich nicht öffnet, schalten Sie das Gerät aus, wieder ein, und drücken Sie noch einmal die Taste ⏏ (Auswurftaste).



3. Schließen Sie das Kassettenfach langsam, bis es klickt.

4. Drücken Sie die Taste TAPE ◁ ▷.

Das Band wird in Richtung des Bandrichtungsanzeigers wiedergegeben.

5. Wenn Sie die Wiedergaberichtung ändern möchten, drücken Sie noch einmal die Taste TAPE ◁ ▷.

Der Richtungsanzeiger zeigt nun in die entgegengesetzte Richtung und die Wiedergaberichtung der Kassette wird gewechselt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie einmal die Taste ■.

Um die Kasssette herauszunehmen, stoppen Sie die Kassette und drücken Sie die Taste ⏏ (Auswurftaste).

Schneller Vor-/Rücklauf

■ Drücken Sie die Taste ▶▶| oder |◀◀ am Gerät oder an der Fernbedienung, um das Band schnell vor- oder zurückzuspulen. Die Anzeige ▶▶ oder ◀◀ (Anzeige der Spulrichtung) erscheint im Display.

- Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn die Kassette bis zum Ende gespult ist.

Umkehrmodus

Sie können das Kassettendeck so einstellen, daß nur eine Seite gespielt wird, beide Seiten nacheinander, oder beide Seiten kontinuierlich.

Drücken Sie die Taste MODE auf dem Gerät.

Die Anzeige wechselt mit jedem Druck auf die Taste wie unten gezeigt.

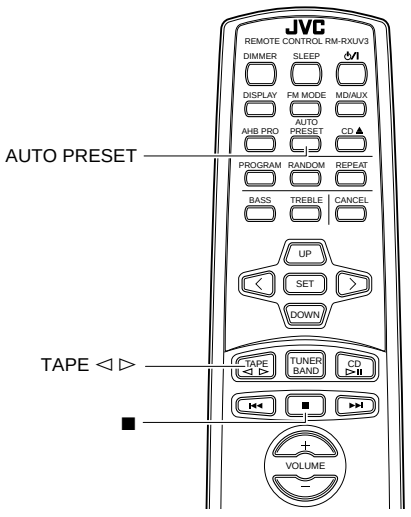
→ → → (zurück zum Anfang)

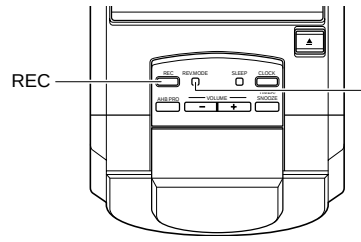
: Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn eine Seite der Kassette am Ende angelangt ist.

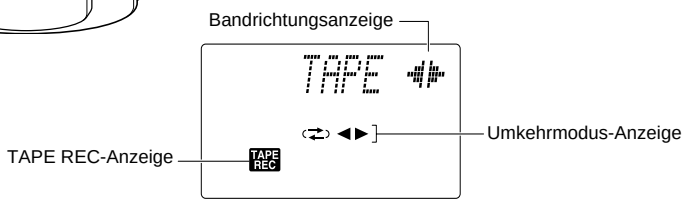
: Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn beide Seiten der Kassette zuende gespielt worden sind. (Stoppt, wenn die Wiedergabe in die ◄ Richtung beendet ist.)

: Das Kassettendeck spielt beide Seiten weiter, bis die Taste ■ gedrückt wird.

Benutzung des Kassettendecks (Aufnahme)







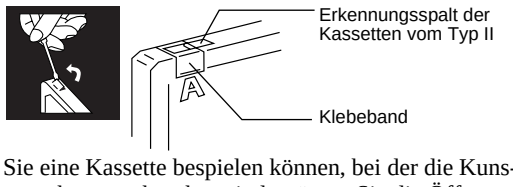
Wenn die Anlage in Betrieb ist, zeigt das Display noch weitere Informationen. Der Einfachheit halber sind hier nur die Elemente abgebildet, die in diesem Abschnitt beschrieben werden.

Kassettenaufnahmen von beliebigen Tonquellen sind ganz einfach. Legen Sie eine Kassette ins Kassettendeck ein, schalten Sie die Tonquelle ein, machen eine oder zwei Einstellungen, und schon sind Sie aufnahmebereit. Für jede Tonquelle ist das Verfahren ein wenig anders, deshalb beschreiben wir jedes Verfahren für sich. Zunächst jedoch einige Hinweise, damit Ihre Aufnahmen besser werden.

Was Sie vor Beginn wissen sollten

Aufnahme

- Wenn Sie beide Seiten der Kassette bespielen möchten, können Sie den Umkehrmodus entsprechend einstellen. Die Aufnahme wird automatisch nach dem Bespielen in Richtung ◄ beendet. Stellen Sie deshalb sicher, daß die Bandrichtung ► ist, wenn Sie mit eingeschaltetem Umkehrmodus aufnehmen.
- Der Aufnahmepegel, d.h. die Lautstärke, mit der die neue Kassette aufgenommen wird, wird automatisch ausgesteuert und nicht durch die VOLUME-Einstellung an der Anlage beeinflußt. Auch die Einstellung der Klangeffekte beeinflußt die Aussteuerung nicht. Sie können also Lautstärke und Klang des gerade gehörten Stückes nach Belieben einstellen, ohne dadurch die Aussteuerung zu beeinflussen.
- Zwei kleine Kunststoffzungen auf der Rückseite der Kassette, eine für Seite A und die andere für Seite B, können herausgebrochen werden, um ein versehentliches Löschen oder Bespielen der Kassette zu verhindern.



- Bevor Sie eine Kassette bespielen können, bei der die Kunststoffzungen herausgebrochen sind, müssen Sie die Öffnungen der Kassette mit Klebeband schließen. Wenn Sie allerdings eine Kassette vom Typ II benutzen, kleben sie nur einen Teil des Lochs ab, da der andere Teil des Lochs (der Erkennungsspalt der Kassetten vom Typ II) benötigt wird, um den Kassettentyp zu erkennen.
- Es können Kassetten vom Typ I und Typ II bespielt werden.

Hinweis: Zu Beginn und Ende des Kassettenbandes gibt es ein Vorlaufband, das nicht bespielt werden kann. Sie müssen daher, wenn Sie eine CD oder Radiosendung aufnehmen, zuerst das Vorlaufband vorspulen, um sicherzustellen, daß die Aufnahme von Anfang an komplett ist.

VORSICHT: Falls eine Aufnahme, die Sie gemacht haben, zu stark rauscht oder knistert, kann es sein, daß die Anlage zu dicht an einem Fernseher stand, der während der Aufnahme an war. Schalten Sie in diesem Fall entweder den Fernseher aus, oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Anlage und Fernseher.

Normale Aufnahme

Sie können jede Signalquelle auf Band aufzeichnen:

1. Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette ins Kassettendeck ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.

2. Drücken Sie die Taste REV MODE am Gerät, falls Sie beide Seiten der Kassette bespielen möchten.

Drücken Sie die Taste solange, bis die Anzeige ⇄ aufleuchtet.

- Wenn Sie den Umkehrmodus benutzen, legen Sie die Kassette so ein, daß sie vorwärts in Richtung ► bespielt wird.

3. Prüfen Sie die Richtung, in der die Kassette bespielt wird.

Kontrollieren Sie, daß die Bandrichtungsanzeige in die Aufnahmerichtung der im Kassettendeck eingelegten Kassette zeigt. Stimmen die Richtungen nicht überein, drücken Sie die Taste TAPE ◁ ▷, um die Bandrichtung zu korrigieren und drücken Sie anschließend die Taste ■, um das Band zu stoppen.

4. Bereiten Sie die Tonquelle vor, indem Sie z.B. einen Radiosender einstellen oder ein zusätzlich angeschlossenes Wiedergabegerät einschalten.

Hinweis: Zur Aufnahme einer CD lesen Sie bitte den Abschnitt “CD Direkt-Überspielung” weiter unten.

5. Drücken Sie die Taste REC am Gerät.

Auf dem Display leuchtet die Anzeige “TAPE REC” auf, und die Aufnahme beginnt.

- Wenn die Zunge über dem Loch herausgebrochen ist, um ein Löschen oder eine Aufnahme zu verhindern, wird “NO REC” angezeigt.

Deutsch

Hinweise zur Benutzung des Umkehrmodus bei der Aufnahme

Wenn Sie im Umkehrmodus aufnehmen, stoppt die Anlage automatisch, sobald das Ende der Umkehrrichtung ◄ ereicht ist. Wenn Sie beide Seiten der Kassette bespielen möchten, müssen Sie sicherstellen, daß die Aufnahmerichtung der eingelegten Kassette vorwärts ► ist und daß der Bandrichtungsanzeiger auch vorwärts ► anzeigt, bevor Sie mit der Aufnhme beginnen.

An beliebiger Stelle die Aufnahme beenden

Drücken Sie die Taste ■.

Einen AM-Sender auf Kassette aufnehmen

Bei der Aufnahme eines AM-Senders kann es vorkommen, daß auf der Kassettenaufnahme Schläge zu hören sind, die in der Radiosendung nicht zu hören waren. Wenn dies passiert, drücken Sie die Taste AUTO PRESET auf der Fernbedienungseinheit, um diese Schläge zu eliminieren.

1. Stellten Sie den AM-Sender ein und beginnen Sie mit der Aufnahme.
2. Drücken Sie die Taste AUTO PRESET, um die Schläge zu eliminieren.
   Mit jedem Druck auf die Taste erscheint im Display nacheinander die Anzeige:
   CUT-1→ CUT-2 → CUT-3 → CUT-4 → (zurück zum Anfang)

CD Direkt-Überspielung

Der Inhalt der CD wird vollständig auf Band überspielt, und zwar in der gleichen Reihenfolge wie auf der CD, oder in der von Ihnen programmierten Reihenfolge.

1. Legen Sie eine Kassette in das Kassettendeck ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.

2. Legen Sie eine CD ein.

3. Drücken Sie die Taste CD ▷/II am Gerät oder auf der Fernbedienung.

4. Drücken Sie die Taste ■.

- Falls Sie nur bestimmte Titel aufnehmen möchten, programmieren Sie zuerst die Titelfolge. Sie können während der Programmierung die Gesamtspieldauer der gewählten Titel auf dem Display verfolgen. (Siehe Seite 11.)

5. Falls Sie beide Seiten der Kasette bespielen möchten, drücken Aie die Taste REV. MODE auf der Fernbedienung, bis die “ ⇄ ” Anzeige aufleuchtet. Achten Sie darauf, daß die Aufnahme-Richtung und die Anzeige der Band-Laufrichtung übereinstimmen. (Siehe “Hinweise zur Benutzung des Umkehrmodus bei der Aufnahme”.)

6. Wählen Sie, ob zwischen den zur Aufnahme ausgewählten Titeln Pausen eingelegt werden sollen.

- Wenn Sie nichts eingeben, werden Aufnahmepausen von etwa 4 Sekunden zwischen die einzelnen aufzunehmenden Titel gelegt.
- Wenn Sie keine Pausen zwischen den gewählten Titeln haben wollen, machen Sie folgendes, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

Drücken Sie zweimal die Taste CD ▷/II am Gerät oder auf der Fernbedienung.
Der CD-Player geht in den Pause-Modus.

7. Drücken Sie die Taste REC am Gerät.
Auf dem Display leuchtet die Anzeige “TAPE REC” auf, und die Aufnahme beginnt.

- Wenn die Aufnahme bei eingeschaltetem Umkehrmodus stattfindet und der letzte Titel am Ende der ersten Seite länger als 12 Sekunden aufgenommen wurde, so wird dieser Titel noch einmal in voller Länge auf die nächste Seite aufgenommen.
  Wurde der letzte Titel am Ende der ersten Seite weniger als 12 Sekunden aufgenommen, so wird außerdem der vorletzte Titel der ersten Seite von Anfang an auf die nächste Seite aufgenommen, weil er wegen des Vorlaufbandes am Ende der ersten Seite nicht vollständig aufgenommen wurde.
- Nachdem der CD-Player die ganze CD oder alle vorprogrammierten Titel abgespielt hat, stoppt die Kassette automatisch.

Um die Aufnahme an einem beliebigen Punkt zu beenden, drücken Sie die ■ Taste. Das Band stoppt nach vier Sekunden.

Hinweis: Wenn Sie während einer CD-Direkt-Überspielung den SLEEP-Timer einstellen, stellen Sie die Zeit so weit voraus ein, daß die CD bis zuende spielen kann. Andernfalls wird der Strom abgeschaltet, bevor die Aufnahme beendet ist.

Einzeltitel-Aufnahme

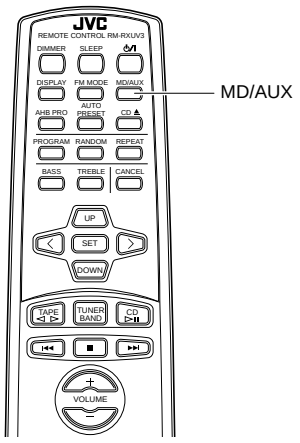
1. Legen Sie eine Kassette in das Kassettendeck ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.

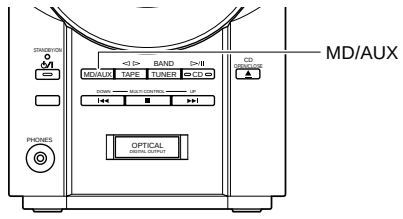
2. Spielen Sie den Titel auf der CD, den Sie aufnehmen möchten.

3. Drücken Sie die Taste REC am Gerät.
Der CD-Player geht zum Anfang dieses Titels zurück und der Titel wird von Anfang an auf Band aufgenommen. Nach der Aufnahme stoppen der CD-Player und das Kassettendeck automatisch.

Deutsch

Benutzung externer Geräte





Anschluß externer Geräte

Sie können externe Geräte wie MD-Recorder, Plattenspieler oder sonstige Geräte hören.

■ Vergewissern Sie sich zuerst, daß das zusätzliche Abspielgerät korrekt an die Anlage angeschlossen ist. (Siehe Seite 4.)

1. Stellen Sie den VOLUME-Regler auf Minimum.

2. Drücken Sie die Taste MD/AUX.

Im Display erscheint "AUX".

AUX

3. Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

4. Stellen Sie mit der VOLUME-Steuerung die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

5. Stellen Sie die Klangeffekte nach Belieben ein.

■ Drücken Sie die Taste AHB PRO, um die Baßwiedergabe zu verstärken.

■ Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste BASS/TREBLE, um die Klangregelung einzustellen. (Siehe "Klangregelung" auf Seite 7.)

Sie verlassen den MD/TAPE-Modus automatisch, wenn Sie eine andere Signalquelle wählen.

Hinweis: Zur Bedienung der externen Geräte lesen Sie bitte die zugehörigen Anleitungen.

Aufnahme Signalquellen der Anlage auf externen Geräten Geräte

Sie können Signalquellen der Anlage auf externen Geräten aufnehmen, die an den Buchsen LINE OUT oder OPTICAL DIGITAL OUT der Anlage angeschlossen sind, z. B. auf einem Kassettendeck, einem MD-Recorder o. ä.

■ Vergewissern Sie sich zuerst, daß das zusätzliche Abspielgerät korrekt an die Anlage angeschlossen ist. (Siehe Seite 4.)

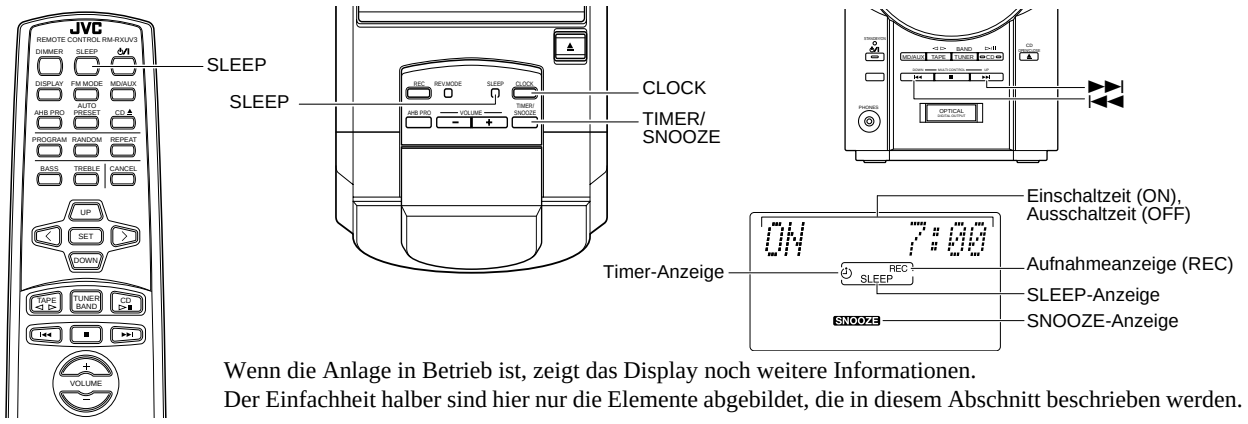
1. Starten Sie die Wiedergabe am CD-Spieler oder am Cassettendeck der Anlage, oder stellen Sie einen Sender ein.

■ Der Aufnahmepegel wird nicht durch den Regler VOLUME der Anlage beeinflußt. Auch die Einstellung der Klangeffekte beeinflußt die Aussteuerung nicht.

Hinweis: Zur Bedienung der externen Geräte lesen Sie bitte die zugehörigen Anleitungen.

Deutsch

Benutzung der Timer



Wenn die Anlage in Betrieb ist, zeigt das Display noch weitere Informationen.
Der Einfachheit halber sind hier nur die Elemente abgebildet, die in diesem Abschnitt beschrieben werden.

Mit den Timern können Sie Wiedergabe- und Aufnahmefunktionen automatisch steuern.

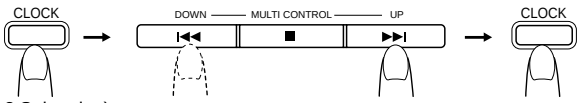
Die Uhr einstellen

- Wenn Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose stecken, blinkt die Uhrzeitanzeige im Display.

Sie können die Uhr einstellen, gleichgültig, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.
Zusätzlich zur digitalen Uhr zeigt auch die analoge Uhr die gegenwärtige Zeit an.

Hinweise:

- Damit die Timer richtig funktionieren, muß die Uhr korrekt eingestellt sein.
- Der Vorgang muß innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen werden. Anderenfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.



(für 2 Sekunden)

1. Drücken Sie die Taste CLOCK auf dem Gerät länger als zwei Sekunden.

Die Uhrzeit blinkt in schneller Folge auf dem Display.

2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄, um die Zeit einzustellen.

Die Taste ►►I verstellt auf eine spätere, die Taste I◄◄ auf eine frühere Uhrzeit. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schneller zu ändern.

3. Drücken Sie die Taste CLOCK.

Die eingestellte Zeit wird jetzt übernommen und die Sekundenanzeige beginnt bei 0.

VORSICHT: Bei Stromausfall geht die eingestellte Uhrzeit nach etwa 20 Minuten verloren. Im Display wird "0:00" angezeigt, und die Uhr muß neu eingestellt werden.

Hinweis: Es kann sein, daß die Uhr ein bis zwei Minuten pro Tag vor- oder nachgeht.

Den DAILY-Timer einstellen

Wenn Sie den Daily-Timer einmal eingestellt haben, wird er täglich zur gleichen Zeit aktiviert. Der Timer kann beliebig ein- und ausgeschaltet werden.
Die Timer-Anzeige im Display zeigt an, wenn der eingestellte Daily -Timer aktiv ist.

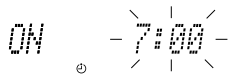
Hinweis: Führen Sie jede Einstellung innerhalb von 30 Sekunden durch. Anderenfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.

1. Drücken Sie die Taste ⏻/I, um die Anlage einzuschalten.

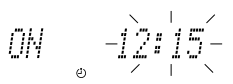
2. Einstellen der Einschaltzeit ON (Beispiel: 12:15)

1. Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE auf dem Gerät. Die Timer-Anzeige leuchtet auf, und die aktuelle Einschaltzeit blinkt im Display.

- Wenn keine Uhrzeit eingestellt wurde, erscheinen die Anzeigen "CLOCK" und "ADJUST" abwechselnd auf dem Display. Stellen Sie die Uhrzeit ein.



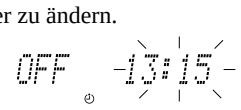
2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Zeit einzustellen, zu der sich die Anlage einschalten soll. Die Taste ►►I verstellt auf eine spätere, die Taste I◄◄ auf eine frühere Uhrzeit. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schneller zu ändern.



3. Einstellen der Ausschaltzeit (Beispiel: 13:15)

1. Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE auf dem Gerät. Die aktuelle Ausschaltzeit blinkt im Display.

2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Zeit einzustellen, zu der sich die Anlage ausschalten soll. Die Taste ►►I verstellt auf eine spätere, die Taste I◄◄ auf eine frühere Uhrzeit. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schneller zu ändern.



4. Auswahl der Signalquelle

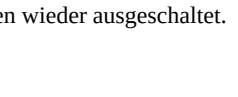
1. Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE auf dem Gerät. Die Anzeige "TUNER" blinkt auf dem Display.
2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄, um die gewünschte Signalquelle zu wählen.
   Die Anzeige im Display wechselt wie folgt.
   TUNER↔TUNER REC↔CD↔TAPE↔(zurück zum Anfang)

- Wenn Sie "TUNER REC" wählen, erscheint die Anzeige "REC" im Display.

Deutsch

5. Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE auf dem Gerät. Die Anzeige des Lautstärkepegels blinkt auf dem Display.
2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄, um die gewünschte Lautstärke zu wählen.
   -- : Es wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung verwendet.
   0 bis 50: Wenn der Timer die Anlage einschaltet, wird die Lautstärke automatisch auf die eingestellte Position geregelt.



6. Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE am Gerät.

Die Einstellung des Timers ist damit beendet und im Display erscheint wieder die Anzeige, die vor der Einstellung des Timers zu sehen war. Die Timer-Anzeige leuchtet weiter.

7. Bevor Sie die Anlage ausschalten, bereiten Sie die in Schritt 4 gewählte Signalquelle vor.

TUNER: Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
TUNER REC: Stellen Sie den gewünschten Sender ein, und legen Sie eine Cassette zur Aufnahme dieses Senders ein.
CD: Legen Sie eine CD ein.
TAPE: Legen Sie eine Cassette ein.

8. Drücken Sie die Taste ⏻/I , um die Anlage auszuschalten.

Zum Abschalten des Timers drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE. Die Timer-Anzeige im Display erlischt.
Um den abgeschalteten Timer zu reaktivieren, drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE, bis die Timer-Anzeige auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann die Taste TIMER/SNOOZE erneut, um zur ursprünglichen Anzeige zurückzukehren. Die Timer-Anzeige leuchtet weiter.
Um die Timer-Einstellungen zu bestätigen, schalten Sie den Timer einmal mit der Taste TIMER/SNOOZE aus. Drücken Sie wiederholt die Taste TIMER/SNOOZE. Sie sehen die momentanen Timer-Einstellungen (ON-Zeit, OFF-Zeit, Signalquelle und Lautstärke).
Um die Timer-Einstellungen zu ändern, wiederholen Sie das Einstellverfahren von Anfang an.

- Wenn der Timer die Anlage einschaltet, beginnt die Timer-Anzeige zu blinken.

VORSICHT: Falls das Gerät nicht ans Netz angeschlossen ist oder bei Stromausfall, werden die Timer-Einstellungen gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr neu einstellen und danach den Timer.

5-Minuten-Schlummerfunktion———

Wenn der Timer die Musik einschaltet, können Sie zu beliebiger Zeit die "5-Minuten-Schlummerfunktion" aktivieren, um die Wiedergabe für kurze Zeit zu unterbrechen.

Drücken Sie die Taste TIMER/SNOOZE auf dem Gerät.
Im Display leuchtet die Anzeige "SNOOZE" auf, und die Anlage wird für fünf Minuten wieder ausgeschaltet.

Den SLEEP-Timer einstellen

Benutzen Sie den Sleep-Timer, wenn Sie möchten, daß sich das Gerät nach einigen Minuten wieder ausschalten soll. Bei entsprechender Einstellung dieses Timers können Sie bei Musik einschlafen und sicher sein, daß sich das Gerät zur vorgegebenen Zeit ausschaltet und nicht die ganze Nacht weiterspielt.

■ Den Sleep-Timer können Sie nur einstellen, wenn das Gerät an ist und eine Tonquelle spielt.

1. Starten Sie eine CD, eine Cassette, oder stellen Sie den gewünschten Sender ein.

2. Drücken Sie die Taste SLEEP auf der Fernbedienung.

Die Anzeige "SLEEP" leuchtet auf.

■ Wenn keine Uhrzeit eingestellt wurde, erscheinen die Anzeigen "CLOCK" und "ADJUST" abwechselnd auf dem Display. Stellen Sie die Uhrzeit ein.

3. Geben Sie die Zeitdauer ein, die die Anlage weiterlaufen soll, bevor sie ausgeschaltet wird.

- Mit jedem Druck auf die SLEEP-Taste wird die Zahl der im Display angezeigten Minuten in folgender Reihenfolge erhöht: **10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → Abbruch →** (zurück zum Anfang)

Nachdem Sie die Anzahl der Minuten eingestellt haben, die der Slpeep-Timer aktiv sein soll, hört die Anzeige auf zu blinken und kehrt zur vorherigen anzeige zurück. (Das Display wird abgedunkelt.)
Das Gerät ist jetzt darauf eingestellt, nach der von Ihnen gewählten Anzahl von Minuten abzuschalten.

Ablesen der Sleep-Zeit
Wenn Sie die SLEEP-Taste drücken, werden im Display die verbleibenden Minuten angezeigt, die die Anlage noch spielt. Warten Sie, bis das Display zur ursprünglichen Anzeige zurückkehrt.
Um die Einstellung des SLEEP-Timers abzubrechen
Drücken Sie mehrmals die Taste SLEEP, bis im Display die "SLEEP"-Anzeige erlischt.
Auch beim Ausschalten der Anlage wird die Einstellung des SLEEP-Timers gelöscht.

■ Wenn Sie den Daily-Timer aktivieren, schaltet sich die Anlage zur eingestellten Zeit ein, um Sie zu wecken.

Deutsch

Pflege und Wartung

Behandeln Sie Ihre CDs vorsichtig, um einen langen Betrieb zu gewährleisten.

CDs

- Es können nur CDs verwendet werden, die dieses Symbol tragen. Wenn Sie CDs von besonderer Form spielen (herzförmige, achteckige, etc.) kann das Gerät Schaden nehmen.

- Nehmen Sie die CD aus dem Fach heraus, indem Sie sie am Rand anfassen und gleichzeitig leicht auf den Mittelpunkt im CD-Fach drücken.
- Nicht die glänzende Seite der CD berühren und die CD nicht verbiegen.

- Legen Sie die CD nach Gebrauch zurück in die CD-Box, um Verformung vorzubeugen.
- Achten Sie beim Zurücklegen der CD in die Box darauf, daß sie nicht verkratzt.
- Halten Sie die CD fern von direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

- Eine verschmutzte CD wird u.U. nicht richtig abgespielt. Wenn eine CD schmutzig wird, wischen Sie sie mit einem weichen Lappen in gerader Linie von der Mitte zum Rand ab.

VORSICHT: Benutzen Sie keine Reinigungsmittel (z.B. herkömmlichen Schallplattenreiniger, Sprühreiniger, Benzin, etc.), um eine CD zu reinigen.

Allgemeine Hinweise

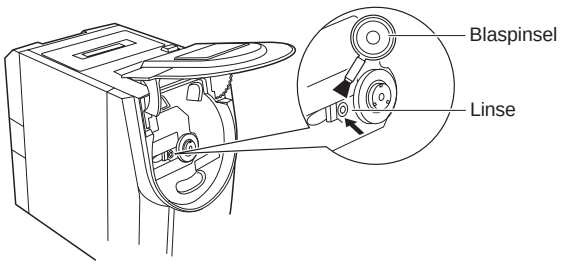
Im allgemeinen haben Sie die beste Wiedergabequalität, wenn Sie Ihre Kassetten, CDs und den Mechanismus sauber halten.

- Legen Sie Ihre CDs stets in ihre Boxen zurück und bewahren Sie diese in einem geschlossenen Schrank oder in einem Regal auf.
- Halten Sie das CD-Fach stets geschlossen, wenn es nicht benutzt wird.

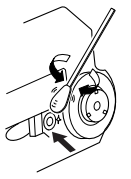
Reinigen der Linse

Wenn die Linse im CD-Fach verschmutzt ist, verschlechtert sich die Tonqualität, z.B. durch Aussetzer.
Öffnen Sie das CD-Fach und reinigen Sie die Linse wie in der Abbildung gezeigt.

- Benutzen Sie einen Blaspinsel (erhältlich in Fotoläden), um den Staub von der Linse zu blasen.



- Falls sich Fingerabdrücke etc. auf der Linse befinden, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.



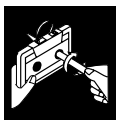
Kondensierende Feuchtigkeit

Feuchtigkeit kann in folgenden Fällen auf der Linse im Inneren des Gerätes kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Raum.
- In einem feuchten Raum.
- Wenn das Gerät direkt aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht wird.

Wenn dies passiert, können Störungen auftreten. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder hinein.

Kassetten

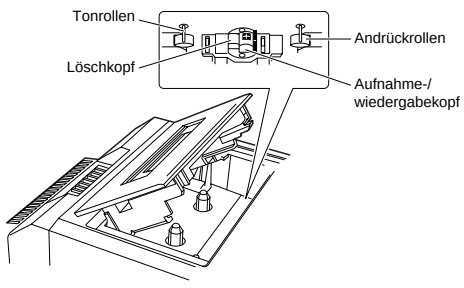


- Wenn das Band zu lose ist, kann es plötzlich gedehnt, durchgerissen oder geschnitten werden oder es verfängt sich im Kassettenmechanismus. Wickeln Sie das Band straff, indem Sie einen Bleistift in eine der Bandrollen stecken und drehen.

- Vermeiden Sie jede Berührung der Bandoberfläche.
- Lagern Sie Ihre Kassetten nicht:
  - An verschmutzten Plätzen
  - Unter direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzeeinwirkung
  - An einem feuchten Platz
  - Auf einem Fernseher oder Lautsprecher
  - In der Nähe eines Magneten

Kassettendeck

- Falls die Tonköpfe, Tonrollen oder Andrückrollen des Kassettendecks schmutzig werden, kann folgendes passieren:
  - Verlust der Tonqualität
  - Tonaussetzer
  - Abfallen der Lautstärke
  - Unvollständige Löschung
  - Schwierigkeiten beim Aufnehmen
- Reinigen Sie die Tonköpfe, Tonrollen und Andrückrollen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.



- Falls die Tonköpfe magnetisiert werden, entsteht ein Rauschpegel oder die hohen Frequenzen sprechen nicht mehr an.
- Um die Tonköpfe zu entmagnetisieren, schalten Sie das Gerät aus und benutzen Sie einen Tonkopf-Entmagnetisierer (erhältlich in Elektronik- und Schallplattenläden).

Störungssuche

- Falls Sie mit Ihrer Anlage ein Problem haben, versuchen Sie erst anhand der folgenden Liste das Problem selbst zu lösen, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen.
- Falls Sie das Problem mit den hier angegebenen Maßnamen nicht selbst lösen können oder falls Ihre Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Fachmann, z.B. Ihren Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein Ton.	• Die Anschlüsse sind falsch oder lose. • Die Kopfhörer sind angeschlossen.	• Alle Anschlüsse prüfen und korrigieren. (Siehe Seite 4 - 5.) • Den Kopfhörerstecker herausziehen.
Aufnahme funktioniert nicht.	Die Kunststoffzungen zur Aufnahmesperre sind entfernt.	Die Öffnungen an der Rückseite der Kassette mit Klebeband schließen.
Schlechter Radioempfang.	• Die Antenne ist nicht angeschlossen. • Die AM-Ringantenne befindet sich zu dicht am Gerät. • Die UKW- (FM) Drahtantenne ist nicht richtig ausgebreitet und positioniert.	• Die Antenne fest anschließen. • Die Position und Ausrichtung der AM-Ringantenne ändern. • Die UKW- (FM) Drahtantenne auf optimale Empfangsposition ausrichten.
Die CD hat Aussetzer.	Die CD ist schmutzig oder verkratzt.	Die CD reinigen oder ersetzen.
Die CD spielt nicht.	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Die CD mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Zwischen Fernbedienung und Infrarotempfänger am Gerät liegt ein Hindernis. • Die Batterien sind leer.	• Das Hindernis entfernen. • Die Batterien ersetzen.
Die Bedienungselemente funktionieren nicht.	Der eingebaute Mikroprozessor wurde durch externe elektrische Interferenz gestört.	Den Netzstecker des Gerätes ziehen und wieder hineinstecken.
Das Kassettenfach kann nicht geöffnet werden.	Während des Abspielens einer Kassette wurde der Netzstecker gezogen.	Stecken Sie den Netzstecker wieder hinein, drücken Sie die Taste ⏻/I und drücken Sie dann die Taste ⏏.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung	34 W (17 W + 17 W) an 4 Ohm (max.) 24 W (12 W + 12 W) an 4 Ohm (10% THD)
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)	
LINE IN (AUX)	500 mV/65 kOhm
Ausgangsimpedanz (1 kHz)	
LINE OUT	500 mV/4,3 kOhm
Optischer Ausgang	–21 dBm - –15 dBm
Lautsprecherklemmen	4 - 16 Ohm
Kopfhörer	16 Ohm - 1 kOhm 0 - 15 mW/Kanalausgang in 32 Ohm

Kassettendeck

Frequenzgang	
Typ II (CrO_2)	50 Hz - 15 kHz
Gleichlaufschwankungen	0,15% (WRMS)

CD-Spieler

Signal-/Rauschabstand	90 dB
Gleichlaufschwankungen	nicht meßbar

Tuner

UKW- (FM) Tuner	
Frequenzbereich	87,5 - 108,0 MHz
MW/LW- (AM) Tuner	
Frequenzbereich	(MW) 522 - 1.629 kHz (LW) 144 - 288 kHz

Lautsprecherdaten

(jeLautsprecher) Lautsprecher	8-cm-Membran
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	140 × 230 × 217 mm (B/H/T)
Gewicht	Ca. 1,8 kg

Allgemeine Daten

Abmessungen	438 × 232 × 310,5mm (B/H/T)
Gewicht	Ca. 7,2 kg

Zubehör

Netzkabel (1)
MW/LW- (AM) Ringantenne (1)
Fernbedienung (1)
Batterien R6P (SUM-3)/AA (15F) (2)
UKW- (FM) Drahtantenne (1)

Leistungsmerkmale

Netzstrom	AC 230 V ~ , 50 Hz DC 12 V (über optionalen CA-R120E Autoadapter)
Leistungsaufnahme	38 Watt (eingeschaltet) 3,5 Watt (im Standby-Modus)

Design und technische Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

UX-V3(EN)-Back cover.fm Page 1 Wednesday, July 21, 1999 11:28 AM

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

SW, FI, DA, GE, FR, NL

0299MNMCREJSC